

16 - The Dragon Emperor's Trail

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN -The Mourner's Eyes-

[01:31] sign

Episode 16

[01:35] Anjou

There's something I want to
tell you about Blood Rage,

[01:39] Anjou

because you haven't
been told the whole story.

[01:42] Anjou

There is a technique that can enhance
the purity of dragon blood in hybrids.

[01:46] Anjou

Your bloodline can be enhanced without
being corrupted by dragon blood.

[01:50] Anjou

But it requires a rare serum

[01:52] Anjou

extracted from
a high-level ancient dragon.

[01:54] Anjou

Right now, we only have
enough for one person.

[01:56] Anjou

Do you know about the Nibelungen Plan?

[02:00] Anjou

It's a plan supported by the school board

[02:03] Anjou

to select the most outstanding student

[02:06] Anjou

and bestow this gift upon them.

[02:07] Anjou

It has another objective, and that is to
identify the vermin infiltrating our ranks,

[02:12] Anjou

like... you.

[02:17] Anjou

And perhaps also Lu Mingfei.

[02:19] Chu Zihang

The Gattuso family has been pushing that plan,

[02:22] Chu Zihang

so their intended beneficiary
must be Caesar.

[02:25] Anjou

That's right. But the technique has
different implications for you and Caesar.

[02:29] Anjou

It might be your only way to survive.

[02:31] Chu Zihang

What should I do?

[02:32] Anjou

Go to Shangdu and compete with Caesar.

[02:36] Anjou

He once slew a Dragon Emperor,
and you deserve the same achievement.

[02:42] Chu Zihang

Thanks.

[02:43] Anjou

I just want you to have a fair chance.

[02:46] Anjou

Get ready. Your team will leave immediately.

[02:48] Anjou

The flight leaves in three hours.

[02:52] Chu Zihang

If Finger really doesn't want to go,
I don't think we should force him.

[02:57] Anjou

He... was once an A-rank
student at the College.

[03:01] Anjou

He got injured during a mission,

[03:03] Anjou

and ended up like this.

[03:06] Anjou

Ten years ago, he was to
me what you are to me now.

[03:10] Anjou

He also needs a chance to rediscover himself.

[03:17] Chu Zihang

A folding knife?

[03:18] Anjou

I'm lending it to you.

[03:19] Chu Zihang

It has the ability to slay
the First Generation.

[03:21] Chu Zihang

It was forged from the fragments
of an alchemical weapon

[03:24] Chu Zihang

passed down in my friend's
family after it broke.

[03:26] Chu Zihang

Remember to return it afterwards.

[03:28] Chu Zihang

Yes,

[03:30] Chu Zihang

General.

[03:34] Caesar

Our team will leave for Xinguo in two hours.

[03:37] Caesar

The equipment division is
preparing weapons for us.

[03:40] Xia Mi

Wow.

[03:41] Caesar

What's this?

[03:42] Researcher

A modified blowtorch.

[03:45] Researcher

We call it the Dragon's Breath.

[03:47] Researcher

It's filled with an ordinary
flammable chemical right now,

[03:50] Researcher

but it can also be filled with
nitroglycerin or mercury.

[03:52] Researcher

Its flame can severely
damage lower-tier dragons.

[03:55] Researcher

If we encounter a First Generation,
it can also serve as a flashlight.

[03:58] Xia Mi

A lighter...

[04:01] Xia Mi

This is basically a bomb, right?

[04:02] Researcher

Anyone would've guessed that a
lighter could be turned into a bomb.

[04:05] Researcher

We added a music function
and built-in speaker.

[04:08] Xia Mi

Wow! Interesting.

[04:11] Xia Mi

Hey, can I take this?

[04:13] Caesar

Sure. Do you want to take that
shoulder-mounted sniper cannon, too?

[04:17] Xia Mi

Um... No, thanks.

[04:18] Caesar

I helped Chu Zihang once,

[04:19] Caesar

but that doesn't mean I'm his friend.

[04:22] Caesar

Aren't you worried about
accepting gifts from the enemy?

[04:24] Caesar

Or would you consider joining the
student union to become my friend?

[04:29] Xia Mi

Sure, I'll join as a spy.

Does the student union accept spies?

[04:34] Caesar

Sometimes we do.

[04:35] Caesar

Caesar,

[04:35] Caesar

there's a special item for you.

[04:37] Caesar

The school board said to
deliver it to you personally.

[04:40] Caesar

Looks interesting. Want to come and see?

[04:43] Xia Mi

Sure.

[04:48] Xia Mi

Wow.

[04:50] Caesar

A crossbow?

[04:56] Caesar

Philosopher's Stone?

[04:58] Deputy Leader of Equipment

Something like that.

[05:00] Deputy Leader of Equipment

It's extracted from the
bones of a Dragon Emperor,

[05:02] Deputy Leader of Equipment

a crystallized form of the fire element.

[05:04] Caesar

Sounds like the spark that
could destroy the world.

[05:06] Deputy Leader of Equipment

This is the Gattuso family's
greatest support for your mission.

[05:09] Deputy Leader of Equipment

They hope that the Emperor of Earth
and Mountains will die by your hand.

[05:13] Caesar

Are you... from the family?

[05:16] Deputy Leader of Equipment

I'm the deputy leader of equipment.

[05:18] Deputy Leader of Equipment

If you really face the Dragon Emperor,

[05:20] Deputy Leader of Equipment

I suggest that you don't hesitate,

[05:21] Deputy Leader of Equipment

because he won't give you much time.

[05:26] Xia Mi

Hi, Sister!

[05:27] Caesar

Can you let us talk in private?

[05:29] Caesar

Remember to meet at the airport in two hours.

[05:31] Caesar

We will leave for Xinguo immediately.

[05:32] Xia Mi

Sure! Don't worry, Nono and
I will be there on time.

[05:38] Susie

As you requested, here are photocopies

[05:40] Susie

of all parchment scrolls kept
by the Lionheart Society.

[05:42] Susie

Everything about Blood Rage is in there.

[05:44] Susie

I don't understand it,

[05:45] Susie

but you probably can.

[05:51] Caesar

You keep your promises.

[05:53] Caesar

Chu Zihang let you handle these
because he trusted you.

[05:57] Caesar

By doing this, are you betraying him?

[06:00] Susie

That's none of your business.

[06:01] Susie

We made a deal.

[06:03] Susie

You support Chu Zihang at the hearing,

[06:05] Susie

and I give you these photocopies.

[06:08] Susie

I have a paper to revise, so I'm leaving.

[06:11] Caesar

Susie,

[06:13] Caesar

when Chu Zihang finds out he's not the
only one in the world who can use Blood Rage,

[06:17] Caesar

won't he hate you?

[06:19] Susie

He's just a stubborn brat who
can't manage his own life.

[06:22] Caesar

A stubborn brat?

[06:24] Susie

A stubborn brat.

[06:26] Susie

He's just one of those stubborn brats

[06:29] Susie

who always needs help.

[06:31] Caesar

Haven't you done too much for him?

[06:35] Susie

Me liking him and him liking
me are two separate things.

[06:41] Caesar

If I were you, I'd fight for it.

[06:43] Caesar

Good night.

[06:47] Announcement

Welcome aboard this flight to Xinguo.

[06:48] Finger

The seats are so cramped.

[06:50] Announcement

*Dinner and breakfast will
be served on the journey.*

[06:50] Chu Zihang

This is a direct flight,
but it'll take about 14 hours.

[06:53] Announcement

*We'll make an announcement
when meals are served.*

[06:53] Chu Zihang

Get some sleep, because we'll
start working as soon as we land.

[06:55] Announcement

There's a call button above your seat.

[06:56] Finger

You sound like my mom.

[06:57] Announcement

*If you need help from a flight
attendant, please press it.*

[06:58] Chu Zihang

I'm sleeping.

[06:59] Lu Mingfei

Good night.

[07:02] Finger

I need the toilet.

[07:17] Finger

These... These people are all...

[07:20] Flight Attendant

Sir, can I help find your seat?

[07:22] Finger

Hey, don't you know what kind
of people are on this flight?

[07:25] Flight Attendant

I know.

[07:27] Flight Attendant

People without bloodlines
aren't allowed on this flight!

[07:30] Finger

The passengers... are all hybrids...

[07:35] Finger

Then this plane...

[07:38] Finger

is basically... a flying dragon's nest!

[07:42] Finger

That makes us family!

[07:44] Finger

Why so stingy?

[07:45] Finger

Only two drinks for economy?

[07:47] Finger

Bring me a case!

SIGN Anyone know what's going on? I was delivering food at the Shangdu International Financial Center

when three men in suits wearing bronze masks suddenly rushed out of the elevator!

They were holding alchemical weapons modified from multi-purpose knives.

Now I'm hiding in the freezer behind the Starbucks, shivering... Waiting online for solutions!

SIGN Information on the Dragon Emperor, 200,000 An dollars in cash

SIGN This person is very mysterious and has nothing written.

SIGN IP: Shangdu ID: 07

SIGN Homepage Posts 2 Following 22 Followers 12 Direct Message

SIGN Direct Message

SIGN Direct message has been sent.

[08:43] Finger

Hey!

[08:44] Finger

I saw this when I got off the plane.

[08:46] Finger

Someone took this video over Antarctica.

[08:49] Chu Zihang

These dragons look like loyal guards

following the business jet below.

[08:53] Chu Zihang

It could be AI-generated.

Info like this shouldn't be public.

[08:56] Lu Mingfei

Then...

[08:57] Tang Sen

Lu Mingfei!

[08:58] Tang Sen

Never thought you'd come to Xinguo, too!

[09:00] Lu Mingfei

Tang Sen? Hello, hello!

[09:01] Tang Sen

So happy to see you!

[09:03] Lu Mingfei

These two are my friends:

Finger and Chu Zihang.

[09:06] Finger

Hi!

[09:06] Tang Sen

Hi! Are you here to slay dragons, too?

[09:08] Finger

Uh, what do you mean by... "too"?

[09:11] Tang Sen

That's right. This is a

special charter flight.

[09:14] Tang Sen

We pre-screened all the passengers,
and every single one is a hybrid.

[09:18] Tang Sen

We're all here to slay dragons.

[09:20] Lu Mingfei

Huh?

[09:21] Lu Mingfei/Finger

This is a bit much, isn't it?

[09:23] Finger

Come on, bro! Who do you think you are?

[09:25] Finger

What makes you think you
can slay dragons in Xinguo?

[09:28] Tang Sen

I'm not that delusional.

[09:30] Tang Sen

I just thought that it'd be a
shame to miss such a major event.

[09:34] Tang Sen

Have a chat with friends, and a
vacation in Xinguo at the same time.

[09:37] Tang Sen

Kills two birds with one stone, right?

[09:39] Tang Sen

Look, some people even
brought their families.

[09:41] Lu Mingfei

Come to slay a dragon, and if that fails,
treat it as a vacation?

[09:45] Tang Sen

We're here on vacation.

If we stumble upon a dragon, we'll slay it.

[09:50] Lu Mingfei

Nice plan.

[10:01] Lu Mingfei OS

Why does it feel like...

[10:03] Lu Mingfei OS

there's a familiar scent here?

[10:12] Su Enxi

Cut the crap!

[10:13] Su Enxi

Five minutes ago, a 200,000-ton oil tanker
sank in the Gulf of Mexico after running aground.

[10:13] Sakatoku Mai

Autonomous driving again? How lazy.

[10:16] Su Enxi

New energy companies will see a massive upside in the next three months!

[10:20] Sakatoku Mai

Looks like you're having a good time in Shangdu!

[10:23] Su Enxi

Hands off!

[10:25] Sakatoku Mai

One touch won't kill you.

[10:26] Su Enxi

Did you see the stuff I sent?

[10:28] Sakatoku Mai

That bounty page on the Hunter market?

[10:30] Sakatoku Mai

I saw it. Whoever posted it is really good.

[10:34] Sakatoku Mai

They got every hybrid in the world involved.

[10:36] Su Enxi

In just one week, three hybrid charter flights entered Xinguo from Anguo.

[10:41] Sakatoku Mai

That means over 1,000 hybrids are already in Xinguo territory.

[10:46] Sakatoku Mai

But with some of their bloodlines,

[10:48] Sakatoku Mai

some will die of cardiac arrest the moment they enter the Dragon Emperor's domain!

[10:52] Su Enxi

Over 3,000 have come from Xinguo,

[10:54] Su Enxi

and even more from the West.

[10:56] Su Enxi

Among them are three people named Finger Von Frings, Chu Zihang, and...

[11:01] Sakatoku Mai

I saw our little baby.

[11:04] Sakatoku Mai

Now that he's here, the boss should have new orders for us, right?

[11:07] Su Enxi

I got an email from the boss three hours ago.

[11:10] Su Enxi

The order is that Lu Mingfei must personally slay the Dragon Emperor!

[11:15] Sakatoku Mai

Here we go again!

[11:16] Sakatoku Mai

Is it really worth spending so much
time on that useless piece of trash?

[11:20] Sakatoku Mai

What kind of luck did he get?

[11:22] Sakatoku Mai

So many people are fighting
to be his babysitter!

[11:25] Su Enxi

We can't question the boss's logic,
but the order is this:

[11:28] Su Enxi

the Dragon Emperor must
die by Lu Mingfei's hand!

[11:30] Su Enxi

Anyone else who has seen the Dragon Emperor

[11:33] Su Enxi

will be buried with that dragon!

[11:35] Sakatoku Mai

Those chartered flights
have become death flights.

[11:37] Sakatoku Mai

Fine, let them be sacrifices.

[11:39] Sakatoku Mai

But the problem is,
Lu Mingfei really is useless.

[11:42] Sakatoku Mai

How can we ensure that he
slays the Dragon Emperor?

[11:44] Sakatoku Mai

And personally, no less.

[11:46] Su Enxi

It's not impossible.

[11:48] Su Enxi

Lu Mingfei's team has the Seven Deadly Sins.

[11:50] Su Enxi

They're paradoxical weapons capable
of slaying all Dragon Emperors.

[11:53] Su Enxi

All he lacks is the will to pull them out.

[11:58] Su Enxi

Using so many resources to
make a little boy happy...

[12:03] Su Enxi

Mai, do you think the boss genuinely

cares about Lu Mingfei's feelings?

[12:09] Sakatoku Mai

He doesn't care about anyone's feelings.

[12:13] Su Enxi

Lu Mingfei really is lucky.

[12:15] Sakatoku Mai

Many people have helped him,
but that isn't happiness.

[12:19] Sakatoku Mai

None of it brings him joy.

[12:21] Sakatoku Mai

It just maintains his fragile
balance on the edge of loneliness.

[12:24] Sakatoku Mai

Whenever he's about to fall
into the abyss of sadness,

[12:27] Sakatoku Mai

someone always gives him
a little bit of comfort,

[12:30] Sakatoku Mai

to keep him hanging on.

[12:32] Sakatoku Mai

I have this strange feeling that

[12:35] Sakatoku Mai

when he truly reaches
despair, he'll become...

[12:39] Su Enxi

Become what?

[12:41] Sakatoku Mai

Something like a demon.

[12:46] Finger

With so much information and no leads,

[12:49] Finger

how long will it take to
find the Dragon Emperor?

[12:53] Chu Zihang

What about Lu Mingfei?

[12:54] Chu Zihang

Do you know where he went?

[12:55] Finger

He went to an internet café.

[12:57] Finger

He said playing games
here would distract you.

[12:59] Finger

Brother, we're both relying on you.

[13:01] Finger

The other team is full of elites,

[13:03] Finger

and you're dragging us
two oil bottles around.

[13:05] Chu Zihang

You've misunderstood the term.

[13:07] Chu Zihang

"Dragging oil bottle" refers to a child born
to a woman and her ex-husband after divorce.

[13:10] Chu Zihang

Like me. I'm a dragging oil bottle.

[13:17] Finger

What are you tinkering with?

[13:19] Finger

Aren't we here to slay dragons?

[13:21] Finger

Shouldn't we be scouting Shangdu
with our gear, looking for dragons?

[13:23] Chu Zihang

If by "equipment," you mean DSLR cameras,

[13:25] Chu Zihang

that's what Tang Sen and
his friends are doing.

[13:28] Chu Zihang

They went to the Forbidden City
as soon as they landed,

[13:30] Chu Zihang

and will visit the
Summer Palace in the afternoon.

[13:32] Chu Zihang

They found traces of dragons everywhere.

[13:34] Chu Zihang

There are dragon veins in the geography,

[13:35] Chu Zihang

and imperial stone carvings
depicting dragons and phoenixes.

[13:37] Chu Zihang

But the quantity and complexity of these
clues are obscuring what we're looking for.

[13:41] Chu Zihang

That's why I've been analyzing
seismic data from Shangdu

[13:43] Chu Zihang

and its surrounding areas this year.

[13:44] Chu Zihang

Seismic activity in Shangdu has
increased tenfold this year.

[13:47] Chu Zihang

I built a simple mathematical model,

[13:50] Chu Zihang

and input these data points.

[13:51] Chu Zihang

This might help us find the epicenter,

[13:53] Chu Zihang

the Dragon Emperor of Earth and Mountains.

[13:55] Finger

Amazing!

[13:57] Chu Zihang

It's normal if you don't understand.

I do science, you do humanities.

[14:01] Finger

I do humanities?

[14:04] Finger

Damn it, nine years of college and

I just found out I do humanities!

[14:08] Finger

According to your logic,

[14:10] Finger

this Dragon Emperor always unleashes

his power in one spot, right?

[14:14] Finger

What if he's moving while doing it?

[14:16] Chu Zihang

Why would the Dragon Emperor move?

[14:18] Chu Zihang

Is he going to work?

[14:19] Finger

You're right. He's probably

hiding somewhere to recover.

[14:25] Finger

Once he fully recovers his strength,

he'll wipe us all out.

[14:29] Finger

With this data, we'll be ahead

of Caesar's team, right?

[14:33] Chu Zihang

Hard to say.

[14:34] Chu Zihang

Too many factors in the city

could cause ground tremors.

[14:37] Chu Zihang

Filtering them out could take a while,

[14:39] Chu Zihang

and our time is limited.

[14:40] Xia Mi OS

Mole, Mole, I'm Sweet Potato! May I come in?

[14:45] Chu Zihang

Come in.

[14:46] Xia Mi

Ta-daa!

[14:47] Xia Mi

Hey, Brothers! Wow, what a mess!

[14:50] Xia Mi

Is this the legendary boys' dorm?

[14:53] Finger

Xia Mi, you're so beautiful!

[14:56] Finger

Let me see your outfit.

[14:58] Xia Mi

I was worried you'd starve,
so I brought you some food!

[15:02] Finger

Wow, all specialties from Shangdu!

[15:05] Xia Mi

Huh? Why isn't Lu Mingfei here?

[15:07] Finger

He went out for training.

[15:09] Finger

Just share the food with us.

[15:11] Xia Mi

I'm from Shangdu. I went home
to see my parents today,

[15:14] Xia Mi

and bought you some food.

[15:16] Finger

Ah! This overwhelming sense of joy.

[15:18] Finger

You really are a spy sent by us.

[15:20] Finger

I knew you were secretly on our side!

[15:23] Xia Mi

Of course, because you're the
most handsome, Brother Finger!

[15:29] Finger

Look, Brother, you still
rely on my good looks

[15:33] Finger

to escape the misery of
eating junk food every day!

[15:36] Xia Mi

Brother, what are you doing?

[15:39] Xia Mi

Analyzing the seismic data from
Shangdu to find the Dragon Emperor?

[15:42] Chu Zihang

Yes, but there's too much interference.

[15:43] Chu Zihang

It's like the wind creating
ripples on the surface of a lake.

[15:46] Chu Zihang

The fish is hiding beneath the surface.

[15:48] Chu Zihang

When it fully awakens,

[15:50] Chu Zihang

it will suddenly burst through
the water in dragon form.

[15:52] Chu Zihang

By then, it will be too late.

[15:54] Xia Mi

So he's still in human form for now?

[15:57] Chu Zihang

Yes,

[15:59] Chu Zihang

otherwise he couldn't have caused the incidents

[16:01] Chu Zihang

at the train station and the theme park.

[16:02] Chu Zihang

A dragon in human form
has its powers restricted,

[16:05] Chu Zihang

as was the case with
Dragon Emperor Norton.

[16:07] Xia Mi

Developing a dragon body takes time,
like going through another incubation period.

[16:12] Xia Mi

So in the meantime, my parents would
like to invite you for a meal.

[16:15] Chu Zihang

Huh? Why?

[16:16] Xia Mi

I told them that you've been
taking good care of me, so...

[16:20] Finger

Hey, is this the legendary
"meeting the parents" thing?

[16:25] Finger

So cute!

[16:26] Xia Mi

Cute, my ass!

[16:27] Chu Zihang

Xia Mi, you can see how chaotic it is here.

[16:30] Chu Zihang

I probably won't have time to go.

[16:32] Chu Zihang

Thank your parents for their kindness.

[16:33] Xia Mi

It's just a meal!

[16:35] Xia Mi

You should have a few hours.

[16:37] Xia Mi

My brother really wants to meet you.

[16:39] Xia Mi

He was shouting on the phone,

[16:41] Xia Mi

"Big Sister, I want

Big Brother to play with me!"

[16:44] Xia Mi

I had no choice but to invite you!

[16:46] Xia Mi

Pretty please?

[16:54] Chu Zihang

When?

[16:55] Xia Mi

The day after tomorrow at noon.

[16:57] Xia Mi

How about making dumplings together?

[16:58] Chu Zihang

Sure.

[16:59] Finger

Oh, dear.

[17:00] Finger

I have plans for the day
after tomorrow at noon.

[17:02] Finger

I'd love to join you,
but it's just unfortunate.

[17:04] Chu Zihang

What plans do you have?

[17:06] Finger

Visiting the 987 Art Museum.

[17:08] Finger

Hey, Xia Mi the spy,
what's Caesar doing right now?

[17:11] Xia Mi

Him?

[17:12] Xia Mi

I think he went to Liulichang.

[17:21] Caesar

Are you Mr. Lin Fenglong, who uses the name Phoenix on the Hunter website?

[17:26] Lin Fenglong

Mr. Caesar Gattuso.

[17:29] Lin Fenglong

You look so young.

[17:32] Caesar

I didn't come here for tea.

[17:34] Caesar

I'm offering 200,000 An dollars for your information on the dragon.

[17:39] Lin Fenglong

Even among Hunters, there are those who splash money around.

[17:44] Caesar

I'm just having fun.

[17:46] Lin Fenglong

Not far from here lies Guangcai Hutong.

[17:49] Lin Fenglong

During the Yao Dynasty, it was where firearms and explosives were manufactured.

[17:53] Lin Fenglong

Back then, it had another name...

[17:56] Lin Fenglong

the Gunpowder Bureau!

[17:57] Caesar

The Gunpowder Bureau explosion is one of the three most mysterious blasts in history.

[18:01] Lin Fenglong

Yes. We have reason to believe

[18:04] Lin Fenglong

that all three disasters were caused by awakening Dragon Emperors.

[18:08] Lin Fenglong

In 1628 also, a Dragon Emperor resurrected in this city.

[18:14] Lin Fenglong

Perhaps that's the one you're looking for.

[18:19] Lin Fenglong

An ancient book from the Yao Dynasty.

[18:21] Lin Fenglong

The paper is made from mulberry bark and dragon beard grass,

[18:23] Lin Fenglong

so it can't be made by later generations.

[18:25] SIGN

Records of Disasters

[18:25] Lin Fenglong

These are the notes of an unknown author from the Yao Dynasty,

[18:28] Lin Fenglong

describing the Wanggongchang explosion.

[18:30] Lin Fenglong

It's the most detailed account available in folk literature.

[18:33] Caesar

Even if this is the only copy,

[18:35] Caesar

it wouldn't cost 200,000 An dollars, right?

[18:37] Lin Fenglong

No, this book is everywhere.

[18:40] Lin Fenglong

However, its contents differ from the traditional *Records of Disasters*.

[18:45] Lin Fenglong

It contains an extensive additional section on geomancy.

[18:50] Caesar

Geomancy?

[18:53] Lin Fenglong

It's feng shui.

[18:55] Lin Fenglong

This book details how the author found the dragon veins in Shangdu,

[19:00] Lin Fenglong

that is, the location of the dragon.

[19:02] Lin Fenglong

Shangdu still occupies nearly the same location it did during the Yao Dynasty,

[19:07] Lin Fenglong

but some place names have changed.

[19:08] Lin Fenglong

I'll sell you this book for 200,000 An dollars,

[19:11] Lin Fenglong

and I'll throw in a map of the Yao Dynasty for free.

[19:14] Caesar

Is this another treasure you found?

[19:16] Lin Fenglong

No, it's the first edition from

Xinguo Map Publishing, 2003.

[19:24] Caesar

Deal.

[19:27] Lin Fenglong

Goodbye.

[19:29] Caesar

One more thing, Mr. Lin Fenglong.

[19:31] Caesar

This book is genuine,
so I'm willing to pay for it.

[19:33] Caesar

But if you have ulterior motives,

[19:36] Caesar

I guarantee you'll regret it.

[19:41] Lin Fenglong

Are you satisfied now?

[19:43] Lin Fenglong

I've been following your instructions.

[19:46] Lin Fenglong

You would be easily discovered hiding here,

[19:49] Lin Fenglong

especially with his Wind Devil Yanling.

[19:52] Parsi

But you can neutralize his domain.

[19:54] Parsi

Does that book really have
clues to the Dragon Emperor?

[19:56] Lin Fenglong

They should be hidden in there,

[19:58] Lin Fenglong

but I've searched for decades
and I can't find them.

[20:01] Lin Fenglong

The minor tremors are growing
more frequent these days.

[20:04] Lin Fenglong

As you might have guessed,

[20:06] Lin Fenglong

he's nearly beyond containment.

[20:07] Lin Fenglong

Also, you still owe me the final
payment of 2,500,000 An dollars.

[20:12] Parsi

It's already been transferred
to your account.

[20:14] Parsi

You shouldn't care so much about money.

[20:18] Lin Fenglong

As an old man, I have few other pursuits.

[20:23] Lin Fenglong

I'm really curious.

[20:25] Lin Fenglong

You bought that book from
me for 5,000,000 An dollars,

[20:29] Lin Fenglong

then had me resell it to him.

[20:31] Lin Fenglong

Why such a hassle?

[20:33] Lin Fenglong

Why not give it to him directly?

[20:34] Parsi

He's always resisted the
family's arrangements.

[20:37] Parsi

Still in his rebellious phase, I guess.

[20:38] Lin Fenglong

But this way, he'll think he slayed the
Dragon Emperor with his own strength.

[20:42] Lin Fenglong

Won't that make him more rebellious?

[20:49] Parsi

All proud birds eventually
return to their nests.

[20:55] Parsi

Close this antique shop and leave this place.

[20:58] Lin Fenglong

I...

[20:58] Parsi

Don't say you're already dead.

[21:00] Parsi

Although you've been crossed off the list,

[21:02] Parsi

your old friend Anjou has been
looking for you all these years,

[21:06] Parsi

Mr. Friedrich von Ron.

[21:12] Lin Fenglong

Frost talks too much.

[21:15] Lin Fenglong

I hope you're the last person
to know my name, Mr. Parsi.

[21:20] Parsi

There's no need to keep it secret from me,

[21:22] Parsi

since I won't be alive for long either.

[21:26] Chu Zihang

Thanks for the delivery.

[21:28] Courier

You're welcome.

[21:30] Finger

What is this?

[21:32] Chu Zihang

Professor Webber sent over the notebooks of the two missing investigators from Xinguo.

[21:36] Chu Zihang

They might contain some valuable information.

[21:40] Finger

Good luck, Chulock Holmes.

[21:52] SIGN

Tuesday July 28 23:15

[21:58] SIGN

Abyss-like object appears in the sea
July 4, 2016, typhoon, unknown accident

[22:00] Chu Zihang

Huh?

[22:02] SIGN

On July 4, 2016, a super typhoon hit the city, causing widespread damage. On July 5, 2015, a mysterious vehicle was found on a closed section of the highway. It was damaged by numerous scratches. The body of the vehicle looked like a metal wreck that had been repeatedly attacked by the claws of a giant beast,

[22:03] SIGN

On July 4, 2016, a super typhoon hit the city, causing widespread damage. On July 5, 2015, a mysterious vehicle was found on a closed section of the highway.

[22:04] SIGN

On July 5, 2015, a mysterious vehicle was found on a closed section of the highway. It was damaged by numerous scratches. The body of the vehicle looked like a metal wreck that had been repeatedly attacked by the claws of a giant beast, and its hood was riddled with 37 parallel dents up to 3cm deep.

[22:07] CREDITS

Translator:

Timer:

Editor:

QC:

FQC:

[22:07] CREDITS

Henry Lin

Henry Lin

Zachary Carlisle

S. Bilyeu

David Saylor

Revision #1

Created 2026-02-05 00:30:38 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:30:39 UTC by whimsee